



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

## Frohe Ostern erholsame Feiertage

wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern die  
Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern



© S. Hofschlaeger / PIXELIO

### Osterrätsel für alle Kinder

Hallo liebe Kinder! Der Infopunkt „Aktives Stadtzentrum“ hat sich in Zusammenarbeit mit den Händlern der Frankfurter und Berliner Straße ein kleines Osterrätsel ausgedacht. In den einzelnen Geschäften sind insgesamt 17 Buchstaben, entweder im Geschäft oder im Schaufenster, versteckt. Sucht in der Osterwoche, vom 18. bis 23. April 2011, mit euren Geschwistern, Eltern oder Großeltern das Lösungswort. Es besteht aus 17 Buchstaben, die in der richtigen Reihenfolge zusammengesetzt werden müssen. Wenn ihr das Lösungswort gefunden habt, könnt ihr euch gegen Vorlage des Lösungswortes am 23. April eine kleine Osterüberraschung im Infopunkt „Aktives Stadtzentrum“ von 10 bis 12 Uhr abholen. Viel Glück!

LÖSUNGSWORT

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	—
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	

Abzugeben im Infopunkt „Aktives Stadtzentrum“ | Kirchstraße 22 | 03172 Guben | Tel.: 03561-559809

#### Außerdem in dieser Ausgabe:

- Viele Fragen und Informationen bei Ortsteilversammlungen Seite 2
- Bilder von der Frauenwoche in Guben Seite 4
- Amstblatt:**
- Neue Friedhofssatzung Seite 2
- Stellenausschreibung Seite 10

### Bands für Wettbewerb gesucht

Im Rahmen des Frühlingsfestes 2011 ist am 3. Juni ein deutsch-polnischer Bandwettbewerb geplant. Jugendbands, die daran teilnehmen möchten, melden sich bitte so schnell wie möglich in der Stadtverwaltung bei Petra Koch, E-Mail: koch.p@guben.de, Tel.: (0 35 61) 6 87 1-10 41. Auf die ersten drei Gewinner warten Geldpreise.

### Sperrung von Bahnübergängen

Durch Gleisbauarbeiten kommt es in den nächsten Tagen zu Vollsperrungen von Bahnübergängen in Guben. Vom 15. April, 20 Uhr, bis 19. April, 6 Uhr, wird der Bahnübergang Kupferhammer Straße/Richtung Grunewalder Straße für den Verkehr voll gesperrt. Die Ausweisung einer Umleitungsstrecke erfolgt nicht.

Vom 15. April, 17.30 Uhr, bis 18. April, 6 Uhr, wird der Bahnübergang Kupferhammer Straße/Richtung Groß Breesen für den Verkehr ebenfalls voll gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die Umgehungsstraße.

### Schlachtfest auf dem Dreieck

Ein Schlachtfest findet am Samstag, dem 16. April, von 10 bis 13 Uhr auf dem Dreieck statt. Gubener Fleischer und die Landfleischerei Neuzelle bieten Frisches vom Schwein zum Probieren und Mitnehmen an. Auch gegen den Durst nach der Schlachteplatte kann etwas getan werden. Die Unterhaltung kommt an diesem Tag ebenfalls nicht zu kurz. Die Kleine Gubener Blasmusik gibt zwischen 11 und 13 Uhr ein Platzkonzert.

Der Infopunkt Aktives Stadtzentrum und die Stadt Guben laden herzlich ein.

## Bewohner der Ortsteile finden Gehör bei der Stadtverwaltung

In Einwohnerversammlungen werden die Bewohner der Gubener Ortsteile derzeit über die aktuelle Entwicklung und geplante Projekte in der Stadt informiert. Aber auch die Bewohner selbst können bei diesen Veranstaltungen Fragen an den Bürgermeister Klaus-Dieter Hübner und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung stellen. In **Groß Breesen** ging es beispielsweise um Gräben, die mal freigemacht werden müssten. Michael Wittchen vom Gewässer- und Bodenverband machte jedoch darauf aufmerksam, dass der Verband nur für Gewässer zweiter Ordnung zuständig ist. Die genannten Gräben fallen nicht in diese Kategorie. Hier sind die Eigentümer zuständig.

Die Groß Breesener wünschen sich eine bessere Verkehrsanbindung an die Innenstadt, um auch an Veranstaltungen teilnehmen zu können. Derzeit verkehrt nur ein Rufbus. Klaus-Dieter Hübner will das bei einer der nächsten Veranstaltung testen. „Wir müssen aber auch die Wirtschaftlichkeit betrachten. Wie viele Leute würden denn tatsächlich mitfahren?“ Ein Dorn im Auge sind den Groß Breesenern die Bauruinen wie die alte Bäckerei, der alte Konsum oder der ehemalige Kreisbetrieb für Landtechnik. Da sie jedoch alle in Privatbesitz sind, hat die Stadt auf das Erscheinungsbild keinen Einfluss. Klaus-Dieter Hübner



*Nach der Einwohnerversammlung standen die Fachbereichsleiter und der Bürgermeister noch zu Gesprächen zur Verfügung - wie hier in Groß Breesen. Foto: Bellack*

versicherte jedoch, dass die Stadt sich in Gesprächen mit den Eigentümern immer wieder um Besserung bemüht.

2011 werden in Groß Breesen rund 70.000 Euro für die Straßenbeleuchtung im Bahnhofsweg und Hinter der Bahnhofsweg investiert. Laut dem stellvertretenden Bürgermeister Fred Mahro ist die Beleuchtung derzeit nämlich an den Strommasten der enviaM befestigt, die ab Juli aber zurückgebaut werden. Danach stellt die Stadt neue Beleuchtungsanlagen auf. Einen Teil der Kosten tragen die Anlieger.

In **Schlagsdorf** ist Dietmar Schliebus für weitere fünf Jahre zum Ortsvorsteher gewählt

worden. Wie in den anderen Ortsteilen hat der Geschäftsführer der TV-Netzgesellschaft Guben, Horst Mlynarczyk, die Angebote für Internet, Telefonie vorgestellt. In Schlagsdorf sind eine Antenne und Musteranlagen geplant. Wer an letzterem Interesse hat, möge sich bei der TV-Netzgesellschaft melden. Großer Höhepunkt in Schlagsdorf ist in diesem Jahr die 555-Jahr-Feier am 25. Juni. Geplant sind ein Festumzug, ein Trödelmarkt, die Übergabe der Ortschronik und Tanz am Abend.

Der Ortsvorsteher von **Deulowitz**, Gert Richter, ist unzufrieden mit dem schlechten Zustand der Straßen im

Gewerbegebiet und der Birkenallee. Die Verwaltung hatte für die Birkenallee eine Kostenschätzung ermittelt, die aufgrund der hohen Kostenbeteiligung der Anlieger auf der Grundlage der Straßenausbaubeitragssatzung nur auf wenig Zuspruch stieß. Ein ähnliches Problem gibt es in **Bresinchen** beim angedachten Ausbau der Coschener Straße. Viele Anwohner fürchten eine zu hohe Kostenbeteiligung.

Im Gespräch ist in Bresinchen auch eine stärkere Betonung des Dorfkerns. Geplant sind ein Aufenthaltsbereich mit Spielgeräten mit dem Teich als Mittelpunkt. Ortsvorsteher René Schultze vermisst bisher jedoch Ideen der Anwohner zur Gestaltung. Die Stadtverwaltung will nun jedoch Vorschläge zur Gestaltung unterbreiten. In mehreren Ortsteilen spielte der geplante Tagebau eine Rolle. Die Einwohner fürchten um ihre Lebensqualität, schließlich soll sich beispielsweise in Deulowitz nach den derzeitigen Planungen der Tagebau bis an den Ort heranziehen. Der Bürgermeister versicherte, dass die Stadt Guben ständig mit dem Vattenfall-Konzern in Verbindung stehe. Bei einer Umweltprüfung im Mai gehe es nun um Umweltprobleme, die für die Tagebau-Angränzer auftreten könnten. Die Bürger wünschten sich eine offene Kommunikation zu diesem Thema.

**Die nächste Ausgabe erscheint am**

**Freitag, dem 29. April 2011**

**Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 18. April 2011**

## Kfz-Mechatroniker bei Jugendlichen besonders beliebt

Gubener Jugendliche haben sich am 8. April im Service-Center der Stadt Guben zu Ausbildungsplätzen erkundigt. Ansprechpartner vor Ort war Frank-Holger Jäger (l.) von der Handwerkskammer Cottbus, hier im Gespräch mit dem 19-jährigen Sebastian Lawrenz. Die begehrtesten Berufe waren der Kfz-Mechatroniker oder der Automobilkaufmann. Aktuelle Lehrstellenangebote wurden gleich ausgedruckt und an die Jugendlichen übergeben. Ein generelles Angebot von Frank-Holger Jäger: „Die Handwerkskammer bietet allen Jugendlichen immer an, die Bewerbungsunterlagen anzuschauen und gemeinsam zu verbessern.“ swi



## Auktion erbrachte 400 Euro für neues Corona-Schröter-Denkmal

Am 1. April begannen die 5. Niederlausitzer Buchwochen, veranstaltet vom Niederlausitzer Verlag in Guben. Den Auftakt bot ein interessanter Vortrag der Leiterin des Mori-Ogai-Museums in Berlin, Beate Wonde aus Guben. Sie verfolgte dabei die Spuren der Gubener Lehrerin Alice Heller, die es für ein Heiratsversprechen bis nach Japan zog. Mehr als 40 Gäste verfolgten den Vortrag im Stadtwächterstübchen in der Frankfurter Straße.

Es folgte eine Auktion mit historischen Seltenheiten. Sie erbrachte 423 Euro zu Gunsten des neuen Corona-Schröter-Denkmal in Guben. Dabei erzielten eine Metall-Plakette zur Baumblütenfahrt nach Gu-

ben aus dem Jahre 1932 mit 60 Euro sowie die erste Ausgabe des Gubener Heimatkalenders von 1956 mit 100 Euro die höchsten Gebote. Der Gubener Künstlerin Sigrid Noack sowie Uwe Funk sei an dieser Stelle für die Bereitstellung seltener Stücke für die Auktion gedankt.

Inzwischen kamen bereits etwa 3000 Euro für das neue Corona-Schröter-Denkmal zusammen. Herzlichen Dank allen Spendern! Die Aktion läuft weiter. Weitere Spenden richten Sie bitte an das Konto Nr. 3 502 000 769 bei der Sparkasse Spree-Neiße, BLZ 180 500 00. Inhaber: Stadt Guben. Verwendungszweck: Corona-Schröter-Büste.

Andreas Peter

## Heilsarmee dankt Fuchsapotheke

Die Heilsarmee Guben bedankt sich bei der Fuchsapotheke, die die diesjährigen Kalendererlöse der Familienarbeit der Heilsarmee gespendet hat. Auch allen anderen (finanziellen) Unterstützern gilt an dieser Stelle der Dank des Teams der Heilsarmee Guben, die immer auf solche treuen Spender angewiesen ist, um weiterhin für Kinder, Jugendliche Familien in Guben da sein zu können.

Das Geld von der Fuchsapo-

theke wird für neue Möbel für den Außenbereich des Familiencafés eingesetzt, denn der Sommer naht.

Hier auch noch der Hinweis für alle Gubener: Die Arbeit der Heilsarmee kann gern durch Kleidungs- und Geldspenden unterstützt werden.

Alle Erlöse und Spenden fließen in die Kinder-, Jugend- und Familienarbeit.

Christian Schleife

Heilsarmee Guben

Kontakt: Tel. (0 35 61) 54 49 94

## Letzter Heimatbrief im Museum vorgestellt

Der erste Gubener Heimatbrief 2011 ist am 6. April im Beisein von geladenen Gästen und polnischen Besuchern im Stadt- und Industriemuseum feierlich vorgestellt. Der Vorsitzende des Gubener Heimatbundes, Lutz Materne, führte durch das Programm. Das Redaktionsteam hat den Gästen erste inhaltliche Einblicke in die Broschüre gegeben. Die Titelseite der neuen Ausgabe schmückt eine Federzeichnung von Dr. Eduard Benoni unter dem Titel: „Das Gubener Theater“ aus dem Jahr 1944 sowie die Büste von Corona Schröter. Am 14. Januar 2011 jährte sich der Geburtstag der einst gefeierten vielseitigen

Künstlerin am Weimarer Hof zum 260. Mal. Benoni war ein österreichischer Schauspieler am damaligen Gubener Theater.

Wer Interesse am aktuellen Gubener Heimatbrief hat, der zum letzten Mal in dieser Form erscheint, kann ihn ab sofort zum Preis von 7,50 Euro beim Gubener Heimatbund e. V. in der Gasstraße 13, beim Marketing und Tourismus Guben e. V. in der Frankfurter Straße 21 sowie bei Schreibwaren Steckling in der Berliner Straße 4a kaufen. Mehr Informationen zum Gubener Heimatbund: [www.gubener-heimatbund.de](http://www.gubener-heimatbund.de).

Diana Wronska

## Kita-Programm zur Woche für das Leben

Erneut haben die Kindertagesstätten in Guben sich darauf verständigt, die bundesweite „Woche für das Leben“, veranstaltet von den Kirchen in Deutschland, zu einer zentralen Veranstaltung in Guben zu nutzen. Unter der Jahresüberschrift 2011 wird das Kampagnenthema „Engagiert für das Leben“ auf die Mitwirkung des ehrenamtlichen Einsatzes focussiert. „Einsatz mit Gewinn“ lautet das Thema 2011.

Am Freitag, dem 6. Mai 2011, wird es deshalb auf dem Friedrich-Wilke-Platz in Guben eine öffentliche Veranstaltung der Kindertagesstätten geben, an der alle sieben Gubener Kita-Träger beteiligt sind. Neben einem Bühnenprogramm im Freien wird es im Anschluss in der Alten Färberei das Märchenspiel „Dornröschen“ geben, das die Eltern aus der Kita des Naemi-Wilke-Stiftes vorbereitet haben. Die aufwendige Bühnenszenierung

ist bereits im Stift aufgeführt worden und wird nun noch einmal in größerer Öffentlichkeit präsentiert.

Die Träger sind der Stadtverwaltung dankbar, die das Projekt unterstützt mit der Zurverfügungstellung des Platzes vor dem Rathaus und der kostenfreien Nutzung der Alten Färberei.

Diese inzwischen schon traditionelle öffentliche Zusammenarbeit aller Kindertagesstätten in Guben fällt in diesem Jahr zusätzlich in die bundesweite Kampagne des Bundesfamilienministeriums: „Das Jugendamt - Unterstützung, die ankommt.“ Meistens ist nicht bekannt, dass mehr als 50 Prozent des Gesamthaushaltes des Jugendamtes im Landkreis Spree-Neiße für die Kita-Finanzierung aufgewendet wird.

Pastor Stefan Süß, Rektor des Naemi-Wilke-Stiftes



Besuchen Sie uns im Internet

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0

Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41  
Das Neiße-Echo erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Fax-Redaktion 4 89 -1 55

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- **Anzeigenannahme/Beilagen:** Herr Harald Schulz, Telefon: 01 71/4 14 40 51

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Aboppreis von 57,16 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. z. gültige Anzeigenpreisliste.

## Impressionen von den Veranstaltungen der 21. Frauenwoche in Guben



Viel Information und viel Neues erfuhren die TeilnehmerInnen der Veranstaltung aus der Geschichte der deutschen Frauenbewegung und zu 100 Jahre Internationaler Frauentag. Fotos: Bellack/Winter



Undine Lux erfreute in der Alten Färberei mit ihrer Helene-Fischer-Show.



Weltgebetstagsland war in diesem Jahr Chile. Liebevoll waren von den Frauen Gegenstände zusammengestellt worden, die Chile repräsentieren. Zum Programm des Weltgebetstages gehört auch eine Vorstellung des jeweiligen Landes in Bildern.



Aufmerksam verfolgen die Frauen beim Frauenfrühstück die Ausführungen der Referentin. Annette Berndt sprach zum Thema Mütter und Töchter. Rege Gespräche zeigten, dass das Thema großes Interesse fand.

Das Frühstück war liebevoll von den Mitarbeitern der Volkssolidarität vorbereitet worden.



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Harald Schulz**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 51

Fax: 0 35 46/30 09

harald.schulz@wittich-herzberg.de



## Kindereinrichtungen erhalten Memo-Spiel

Ein Mitarbeiter des Tourismusverbandes Niederlausitz ist Ende März in Guben unterwegs gewesen, um Kindertagesstätten, Grundschulen und Jugendeinrichtungen kostenlos die Legekartenspiele „Verstecktes, Entdeckt-es!“ zu übergeben. Ziel des Projektes ist, schon die Jüngsten für den Wandel in der Region und Freizeitangebote in der Heimat zu begeistern und somit die Identifikation mit der Region zu stärken.

Die Kinder, wie im Montessori-Kinderhaus, stellten dem Mitarbeiter des Verbandes viele Fragen und nahmen das Spiel gleich in Besitz. Für alle, die

Lust auf Spiel haben und sich für das Legespiel interessieren, ist es in der Touristinformation Guben zu einem Preis von 5,95 Euro zu erhalten.

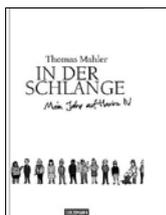


# Die Stadtbibliothek informiert



**Felicitas Römer: Typisch Eltern - 7 Arten Kinder zu (v)erziehen.** Mannheim: Walter Verlag, 2010.

„Wie reagieren Sie, wenn Ihr Kind im Supermarkt brüllt, weil es nicht bekommt, was es will? Pointiert beschreibt Felicitas Römer unterschiedliche Erziehungsstile. Die gute Nachricht: Es gibt keine einzig richtige Erziehungsmethode. Humorvoll stellt die Autorin die Vor- und Nachteile von sieben verschiedenen Elterntypen dar und gibt wertvolle Tipps für einen entspannten Umgang mit Kindern.“ (Verlag)



**Thomas Mahler: In der Schlange - mein Jahr auf Hartz IV.** München: Goldmann, 2011.

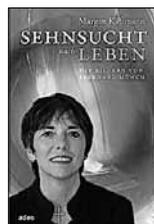
„Ich habe mich arbeitslos gemeldet. Ich gehöre zu den Problemen dieses Landes. Ich raube Politikern den Schlaf. Ich weiß nicht, ob sich mein Gang verändert hat oder meine Art zu essen. Ich weiß nicht, ob ich mein Unglück verdränge oder ob ich einfach schon zu lange vergessen habe, wie es gewesen ist, glücklich zu sein. Ich habe mir gesagt, dass Glück und Erfolg nicht zusammenhängen. Ich habe mir gesagt, dass äußere Zuschreibungen keine Bedeutung haben. Doch wenn ich das Wort Hartz IV ausspreche oder denke oder auch nur versuchsweise auf mich selber anwende, dann kann ich nicht glauben, dass ich dazugehören soll. Dass ich das bin.“ (Verlag)



**Petra Gerster: Charakter - worauf es bei Bildung wirklich ankommt.** Berlin: Rowohlt, 2010.

„Bildung - das war einmal mehr als technisches Wissen

und glattes Funktionieren. Bildung betraf einmal den ganzen Menschen, seine tägliche Lebensführung, seine Werte, seine Kultur, seine Leidenschaften und seine Verantwortung der Welt gegenüber. Zur Bildung gehörte einmal all das, was den Charakter formt. Eine solche Charakterbildung ist heute notwendiger denn je. Es herrscht Mangel an reifen, echten Persönlichkeiten, die die drängenden Probleme unserer Zeit mit Originalität, Mut und Eigensinn anpacken. Petra Gerster und Christian Nürnberg plädieren vehement dafür, das knappe Gut Charakter zu fördern - und zeigen, wie der Charakter reift, ein Leben lang.“ (Verlag)



**Margot Käßmann: Sehnsucht nach Leben.** Asslar: adeo Verlag, 2011.

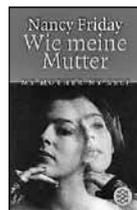
„Margot Käßmann schreibt zwölf grundlegende Sehnsüchte: die Sehnsucht nach Liebe, nach Geborgenheit, nach Freiheit, nach Frieden. Das tiefe Verlangen nach einem Neuanfang, dem Loslassen-Können. Den Wunsch, dass Gott uns einen Engel schickt; dass wir inmitten des Trubels Zeiten der Stille und Oasen des Lebens finden. Dass uns Trost geschenkt wird, wenn wir trauern. Und letztendlich die Grundsehnsucht, die hinter allem steht: das es einen Gott gibt, der uns hält, gleichgültig, wie tief wir auch fallen. Dass es einen gibt, der uns durchs Leben begleitet, wohin wir auch gehen.“ (Verlag)



**Lyla Ward: Wo ist meine Le-sebrille? - mein amüsanter Lebens zwischen Jugendwahn und Seniorenteller.** München: Blanvalet Verlag, 2010.

„Wann ist alt wirklich alt? Mit

50, 60 oder 70 plus? Wenn Achtzigjährige Marathon laufen und die eigene Tochter zum Club der Seniorinnen gehört? Wenn Vierzigjährige einem die Welt und das Alter erklären? >>Jetzt reicht's<<, meinte die amerikanische Journalistin Lyla Ward. Es ist an der Zeit, die Siebzigjährigen selbst mal zu Wort kommen zu lassen. Und so erzählt sie vom Für und Wider einer unausweichlichen Tatsache: Alt sind immer nur die anderen, klug, pointiert und höchst amüsan ...“ (Verlag)



**Nancy Friday: Wie meine Mutter.** Frankfurt am Main: Fischer, 2009.

„Ausgehend von der Beziehung zu ihrer eigenen Mutter und gestützt auf die Erfahrungen zahlreicher anderer Frauen sowie die Erkenntnisse der Wissenschaft, untersucht Nancy Friday in ihrer großangelegten Studie das häufig ge-

spannte Verhältnis zwischen Müttern und Töchtern. ...“ (Verlag)



**Vera Sandberg: Frauen nach der Paarungszeit.** München: Diana-Verlag, 2010.

„Alleinlebende Frauen ab fünfzig sind selbstbewusst, krisenerprobt, klug und anspruchsvoll. Doch wenn's um Männer geht, sind sie Prinzessinnen, die gefunden und erobert werden möchten. Aber von wem? Von dem glatzköpfigen Kettenraucher, dem verschuldeten Unternehmer, dem verheirateten Abenteurer auf Abwegen?

Liebe in der Lebensmitte - eine aussterbende Kunst? Nein, sagt BRIGITTE-Autorin Vera Sandberg und plädiert dafür, die Partnersuche mit Humor und Gelassenheit anzugehen, neue, aufregende Wege zu beschreiten und immer locker zu bleiben.“ (Verlag)



**Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.**

## Guben vor 100 Jahren - Notizen aus der „Gubener Zeitung“ - April 1911

**16. April 1911**  
Der Schürzendieb. In der Nacht zum Karfreitag wurden von der Leine auf dem Hofgrundstück hinter dem Turnplatz 1 wiederum drei Frauenschürzen gestohlen, während die übrigen, weit wertvolleren Wäschestücke unberührt blieben. In der letztvergangenen Nacht wurden die Schürzen auf der sog. Schätze zwischen Turnplatz und Kaltenborner Straße zu einem Paket vereinigt liegen gesehen und der Fund der Polizei gemeldet. Als zwei Beamte bei der Fundstelle anlangten, war das Pa-

ket mit den Schürzen wieder verschwunden. Wenige Stunden danach wurde dasselbe Paket, diesmal vier Schürzen enthaltend, in der Sprucke wieder aufgefunden und in polizeilichen Gewahrsam genommen. Offenbar hat man es mit den letzter Zeit vorgekommenen Schürzendiebstählen mit einem Geisteskranken zu tun.

**20. April 1911**  
Baumblüte. Wenn das gegenwärtige warme Wetter anhält, so haben wir zum ersten Mai-Sonntag die allgemeine

Baumblüte zu erwarten. Die Aprikosen- und Kirschbäume sind in geschützten Lagen bereits am Blühen. Die Wetterkundigen wollen wissen, daß in den nächsten Tagen warme Gewitterregen sich einstellen. Einem Hasenliebhaber, der gestern in der Nähe der Abdeckerei mit einem Tesching einen Hasen erlegte, und mit nach Hause nahm, wurden bei der alsbald erfolgten Haussuchung sowohl der Braten, das

Fell und das benutzte Gewehr abgenommen, außerdem hat der Betreffende noch gerichtliche Bestrafung zu erwarten.

Groß Breesen, 19. April. (Hufbeschlagprüfung.) In der Prüfung an der Hufbeschlags-Lehrschmiede zu Cottbus hat der Schmied **Gustav Irrgang** zu Groß-Breesen die Berechtigung zum Betriebe des Hufbeschlaggewerbes mit dem Prädikat „sehr gut“ erhalten.

22. April 1911



28. April 1911

Die Schulden der Stadt Guben betragen bei Beginn des Etatsjahres 1911 4.582.800 M. Legt man dieser Summe die Zahl der am 1. Dezember 1910 gezählten Personen von 38.330 zugrunde, kommen auf den Kopf der Einwohnerzahl 119,56 M. Zur Verzinsung des Schuldenbetrages sind 166,812,63 M. erforderlich, das ergibt pro Kopf 4,35 M. Zur

Tilgung der Schuldsomme werden 165.900 M. benötigt, etwa 4,32 M. pro Kopf.

Die gesamte Kapital- und Schuldenverwaltung vereinnahmt nach dem Etat 1911 234.428,26 M. und hat zu verausgaben 350.061,13 M, erfordert somit einen Zuschuß von 115.632,87 M. oder 3,01 M. pro Kopf.

## Wichtige Hinweise

### Senioren aktiv in der Bibliothek

Zu einer neuen Veranstaltungsreihe lädt die Stadtbibliothek alle aktiven und interessierten Bürgerinnen und Bürger ab 50 Jahren ein. Lesen Sie gern und wollen Ihre Eindrücke in gemütlicher Runde weiter geben oder interessieren Sie sich für populärwissenschaftliche Themen mit einem von uns organisiertem Vortrag? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Vielleicht möchte der eine oder andere aber auch selber aktiv werden, ein aktuell gelesenes Buch vorstellen oder über interessante Hobbys,

Reisen, Erlebnisse, Werte usw. berichten - Ihre Interessen und Neugier bestimmen das Programm!

Wir treffen uns das erste Mal am 19. April um 10 Uhr in der Stadtbibliothek - über Tag und Zeit können wir dann noch nachdenken.

Außerdem bieten wir, um möglichst viele zu erreichen, jeden ersten Mittwoch des Monats um 15 Uhr eine Veranstaltung zu einem bestimmten Thema im Kulturzentrum Obersprucke (KZO) in der Schillerstraße an.

Das Team der Stadtbibliothek

### Hegeangeln des Kreisanglerverbandes Guben

Der Kreisanglerverband Guben e. V. (KAV) führt am 7. Mai 2011 im Rahmen des Pokalwettkampfes ein Hegefischen am Schenkendöbener See durch. Beginn ist

um 13 Uhr. Eine Anmeldung dazu ist bis zum 28. April 2011 im Büro des KAV in der Mittelstraße notwendig.

*Hartmut Göllner*  
Stellvertretender Vorsitzender

## Aus unserer Postmappe

### Schüler messen ihr Englischwissen

Auch in diesem Schuljahr fierten die Schüler der Corona-Schröter-Grundschule der Schulenglischolympiade entgegen. Je fünf Schüler der dritten, vierten, fünften und sechsten Klassen maßen ihre Kräfte im Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben und Landeskunde. Alle Schüler bekommen eine Urkunde für die erfolgreiche Teilnahme und die drei Besten jeder Klassenstufe erhalten schöne Sachpreise. Zu den Siegern gehören Marie Loan von der 3a, Lara Kalske aus der 4b sowie Romina Köhler von der 4c, aus der 5c Lisa-Sophie Meißner und Max Ehrlichman aus der 6a.

Einige Tage später stand die schulübergreifenden Englischolympiade auf dem Programm. Es ist schon zu einer schönen Traditionen geworden, dass die Schüler der 6. Klassen der Gubener Grundschulen sowie der Grundschulen in Grano, Groß Gastrose

und Jänschwalde im Gubener Pestalozzi-Gymnasium ihre Kräfte im Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben, Sprechen und Landeskunde schulübergreifend messen können. Den ersten Platz belegte in diesem Jahr Marleen Neubauer aus Groß Gastrose. Auf den zweiten Platz kam Sarah Schneider, die ebenfalls an dieser Grundschule lernt. Den dritten Platz erkämpfte sich Lea Prengemann aus der Friedensschule. Alle anderen Schüler bekamen eine Urkunde für die erfolgreiche Teilnahme.

Wir bedanken uns in diesem Zusammenhang ganz herzlich bei Frau Kletzke, der Schulleiterin des Gymnasiums, und den Schülern der 12. Klassen. *Jördis Wipfler und Hella Wiepke von den Schülerreportern der Corona -Schröter-Grundschule und ihre Englischlehrerin Frau Richter*



## Direktor des Amtsgerichts zu Gast

Für die Schüler der 5. und 6. Klasse der Diesterweg-Schule gab es am 6. April zwei besonders interessante Unterrichtsstunden. Der Direktor des Amtsgerichtes Cottbus/Guben, Wolfgang Rupieper, war zu Gast und berichtete über seine Arbeit. Aufmerksam folgten die Schüler seinen

Ausführungen. Er sprach über Gewalttaten und Sachbeschädigungen sowie deren Folgen, erläuterte den Aufbau eines Gerichtssaales und wie eine Gerichtsverhandlung abläuft. Geduldig beantwortete er auch die vielen Fragen. So erfuhren die Schüler, dass Herr Rupieper schon seit 35 Jah-

ren Richter ist, dass er Richter oder Grundschullehrer werden wollte und sich dann für den Beruf des Richters entschied und dass er seinen Beruf gern ausübt. Das sei aber nicht immer einfach, sagte er, gerade wenn es in den Fällen um Kinder ginge. Besonders staunten die Schüler auch, als er sagte,

dass ein Richter pro Jahr rund 700 Gerichtsverhandlungen abhält. Wir danken Herrn Rupieper, dass er sich für uns Zeit genommen hat und werden sein Angebot sicher annehmen, auch mal das Amtsgericht Guben zu besuchen.  
*Die Schulreporter der Diesterweg-Schule*

## Wir gratulieren

Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern und Ehejubiläen der nächsten zwei Wochen

### zum 65. Geburtstag

Frau Regina Riege  
Frau Ursula Dewitt  
Frau Anneliese Ehlert  
Herrn Werner Härtel  
Herrn Axel Volkmann

### zum 70. Geburtstag

Herrn Siegfried Schmidt  
Herrn Peter Priebe  
Frau Margitta Krause  
Frau Ursula Kohl  
Herrn Siegfried Strafe  
Herrn Wolfgang Rietschel  
Frau Ingrid Wolgast  
Herrn Roland Huwe  
Frau Christa Werner  
Frau Helga Lemke  
Herrn Eduard Bosenius  
Frau Doris Kositz  
Frau Helga Mühlbach

### zum 75. Geburtstag

Herrn Hans-Joachim Scheibner  
Herrn Otto Kuntze  
Frau Herta Reißner  
Herrn Jan Wos  
Frau Christa Radt  
Frau Christa Napiralla  
Herrn Walter Thiede  
Frau Inge Richter  
Herrn Helmut Hoffmann  
Frau Hannelore Löffler

### zum 80. Geburtstag

Herrn Manfred Heinze  
Frau Ingeburg Zehl  
Frau Elfriede Werner

### zum 85. Geburtstag

Herrn Günter Grund  
Frau Christa Ehrlich  
Frau Christa Praeger

### zum 90. Geburtstag

Frau Irma Kerber  
Herrn Heinz Altkrüger

### zum 91. Geburtstag

Frau Ella Kunschke  
Herrn Willi Schulz

### zum 92. Geburtstag

Frau Irene Neumann



zur „Goldenen Hochzeit“

Eheleute Wolfgang und Renate Müllers

Eheleute Kurt und Christina Krüger

Eheleute Jürgen und Anneliese Brill

## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
18.04.11	09:00 - 11:30	KJFZ	Projekt mit Diesterwegschule
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30 - 17:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00	Zippel	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00 - 16:00	HdF	Tanzen für Grundschulkind (nicht in den Schulferien)
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
19.04.11	09:00 - 11:30	KJFZ	Projekt mit Diesterwegschule
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 20:00	Comet	Billard for free
	14:30 - 17:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:30	WerkEins	Sportlerball der Europaschule
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
20.04.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Zippel	Der nächste Sommer kommt bestimmt... wir pimpen T-Shirts u. Hosen auf -TN 1,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00	Comet	Kreativtag mit backen, kochen, basteln
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ - Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	16:00	KJFZ	Kleines Osterfeuer mit Spiel & Spaß
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
21.04.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Zippel	Der nächste Sommer kommt bestimmt... wir pimpen T-Shirts u. Hosen auf -TN 1,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung (nicht in den Schulferien)
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt - Preis: 1,50 EUR
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:30	WerkEins	TeeFun für Partygänger im Alter zwischen 13 u. 16 Jahren - Eintrittspreis: 1,50 EUR
	18:00	Comet	Osterfeuer mit Übernachtung - TN 4,00 EUR
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
23.04.11	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	22:00	WerkEins	„Bunny-Party des Abijahrganges des Gymnasiums - Eintrittspreis: 5,00 EUR
24.04.11	14:00	WerkEins	Familiensonntag mit Kinderprogramm „Ich kauf mir eine Keksfabrik“ - Eintritt 2,50 EUR
26.04.11	10:00 - 20:00	Comet	Billard und Internet for free
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Zippel	Wii-Tanzwettbewerb
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
27.04.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00	Comet	Kreativtag mit backen, kochen, basteln
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ -Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:30	KJFZ	Kreativ: Coole Sockentiere - Preis: 0,50 EUR - Bitte eine Socke mitbringen!
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
28.04.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt - Preis: 1,50 EUR
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:30	Comet	Gemeinsames Abendbrotessen für Kids von 6 - 15 Jahren
	18:00	Comet	Themenabend
29.04.11	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	10:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids und Jugendliche
	13:30	KJFZ	Wii-Time
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschulkindern mit anschließendem Verzehr-Unk. 0,50 EUR
	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:30	WerkEins	Kriminal-Dinner „Der Feuerwehrball“ Teilnehmerbeitrag: 45,00 EUR inkl. 3-Gänge-Menü
30.04.11	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids
	18:30	WerkEins	Kriminal-Dinner „Der Feuerwehrball“ Teilnehmerbeitrag: 45,00 EUR inkl. 3-Gänge-Menü

**Fabrik e. V.** mit JC Zippel, merino, WerkEins, WerkZwei, Mittelstraße 18, Tel. 43 15 23, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)  
**Freizeittreff Comet** (Comet), Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V., Kaltenborner Straße 143, Tel. 41 97, [www.cafe-nobudget.de](http://www.cafe-nobudget.de)  
**Fitnessclub Guben-Gubin e. V.** (FCGG e. V.), Otto-Nuschke-Str. 9, Tel. 54 73 47, [www.fitnessclub-guben-gubin.de](http://www.fitnessclub-guben-gubin.de)  
**Haus der Familie e. V.** (HdF), Goethestraße 93, Tel. 6 85 10, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)  
**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)  
**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum** (KJFZ), Platanenstraße 9, Tel. 5 30 74, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)



www.gubener-InfoportalGuben.de | Tel. 03551 53989

Regionale Fleischer bieten Hausschlachteerzeugnisse an

ab 11.00 Uhr Platzkonzert mit der „Kleinen Gubener Blasmusik“

**16. April 2011**  
 von 10 – 13 Uhr  
 Promenade am Dreieck

**GUBEN** Die Stadt sind wir!  
 Aktives Stadtzentrum



Langer Gubener Altstadt-Samstag  
 Entspannt einkaufen & geniessen.

„habe Mut, kauf mit Flut!“

**Samstag 7. Mai**  
 von 18-22 Uhr

Hier ist was los!



## Bücherfrühling 2011

**04.05.2011**

15:00 Uhr KZO „Leinöl macht glücklich“  
(Veranstaltung der Bibliothek)  
Eintritt frei!

**09.05.2011**

12:00 Uhr Bibo „Lesungs-Konzert“ mit Stefan Sell  
(für Kinder ab 10 Jahren )  
Eintritt 2 EUR

**01.06.2011**

15:00 Uhr KZO „Meine Naturapotheke“  
(Veranstaltung der Bibliothek)  
Eintritt frei!

## Frühlingskonzerte des Seniorenchors

Der Seniorenchor der Volkssolidarität lädt am 2., 6. und 9. Mai zu seinen traditionellen Frühlingskonzerten ein. Nach zahlreichen Proben mit der neuen Chorleiterin, der Gubiner Musikpädagogin Danuta Kaczmarek, wollen sich die Sängerinnen und Sänger nun wieder der Öffentlichkeit präsentieren. Los geht es jeweils um 14 Uhr im Begegnungszentrum der Volkssolidarität in der Berliner Straße 35. Karten für die Konzerte sind an gleicher Stelle oder unter Telefon (0 35 61) 22 55 erhältlich.

## Kriminaldinner im WerkEins

Eine Kriminalkomödie, gespielt zwischen den Gästen, und in den Ermittlungspausen gibt es ein Drei-Gänge-Menü. Genau das passiert am 29. und 30. April im WerkEins. Das Krimidinner kommt mit dem „Feuerwehrball“ nach Guben. Im Gasthof „Zur abgebrannten Linde“ steigt der Feuerwehrball der Freiwilligen Feuerwehr Oberlöschwitz. Die Kameraden, Sponsoren und Gäste sind so richtig in Partylaune. Wehrleiter Windisch, von Beruf Polizeihauptwachtmeister, entpuppt sich als Partylöwe. Doch die Stimmung trübt sich merklich, als bekannt wird, dass unter der Woche die Trink- und Schutzgeldkasse der Feuerwehr gestohlen wurde. Außerdem wurde dem Kameraden Pechhammer auf sadistische Weise das Lebenslicht ausgeblasen. Wenn einer diesen Fall lösen kann, dann ist es Kriminalkommissar Schimpanski!

Die Karten gibt es ab sofort für 45 Euro inkl. Drei-Gänge-Menü beim Fabrik e. V. (merino), Mittelstraße 18, telefonisch unter (0 35 61) 43 15 23 und unter [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de). Tischreservierungen werden empfohlen.



## Osterhase hoppelt durch die Gubener Innenstadt



Der Osterhase ist am 23. April zwischen 10 und 12 Uhr in der Gubener Innenstadt unterwegs. Er begrüßt die jüngsten Bewohner und Gäste der Stadt und verteilt kleine Naschereien. In der Berliner und Frankfurter Straße hat der Osterhase Kleinigkeiten versteckt.

## Vortrag zur Geschichte der Niederlausitz

Die 5. Niederlausitzer Buchwochen finden mit zwei Veranstaltungen ihren Abschluss: Prof. Dr. Günter Bayerl von der Brandenburgischen Technischen Universität Cottbus hält am Mittwoch, dem 27. April, im Stadt- und Industriemuseum einen Vortrag mit Buchvorstellung zum Thema „Studien zur neueren Geschichte der Niederlausitz“. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr, der Eintritt kostet drei Euro.

An dem Buch „Goethes ‚schöne Krone‘ - Corona Schröter und ihr Denkmal in Guben“ ist die bekannte Schriftstellerin Rosemarie Schuder aus Berlin maßgeblich beteiligt.

Es wird vorgestellt am Freitag, dem 29. April, um 19 Uhr im Saigon-Bistro, Frankfurter Straße 30. Rosemarie Schuder wird zur Buchvorstellung erwartet. Der Eintritt kostet 3,40 Euro.

## Muttertag mit Rainer Luhn

Traditionell lädt das Begegnungszentrum der Volkssolidarität zu einer Muttertagsveranstaltung ein.

Am 8. Mai wird der Berliner Sänger und Schauspieler Rainer Luhn wieder die Gubener Mütter mit seinem vielseitigen Programm zu ihrem Ehrentag beglückwünschen. In den vergangenen Jahren präsentierte sich der Verwandlungskünstler als Travestiekünstler oder Musicalstar.

Los geht es am Sonntag, dem 8. Mai, um 14 Uhr. Restkarten für diese Veranstaltung, die sich prima als Muttertagsgeschenk eignen, gibt es unter Telefon (0 35 61) 22 55 oder direkt im Begegnungszentrum, Berliner Straße 35.



Hier ist was los!

## Ostern mit allen Sinnen erLEBEN

Die Heilsarmee in Guben lädt vom 18. April bis 1. Mai 2011 zu kostenfreien Führungen durch einen Ostergarten in den Räumlichkeiten der Heilsarmee im Brandenburgischen Ring 55 in Guben ein. Ostergarten heißt, dass in mehreren Räumen die verschiedenen Stationen der Ostergeschichte in 30 bis 45 Minuten für alle Sinne erlebbar gemacht werden. Wer schon einmal wissen wollte, wie das letzte Abendmahl geschmeckt haben könnte oder wie sich die Anreise eines Königs anfühlt, der ist herzlich eingeladen. Der Ostergarten ist besonders für Gruppen gedacht, aber auch Einzelpersonen können gern an den Führungen teilnehmen. In jedem Fall ist eine Anmeldung erforderlich unter Tel.: (0 35 61) 54 49 94.



Am Ostersonntag, dem 24. April, finden zwei Führungen statt, die offen für alle Neugierigen sind und keiner Anmeldung bedürfen: 11 und 15 Uhr.



## Björn Casapietra singt in der Alten Färberei

Eine romantische Nacht mit den schönsten Liebesliedern verspricht Björn Casapietra für den 30. April ab 19 Uhr. Im Mittelpunkt seines Konzerts in der Alten Färberei stehen die Ohrwürmer seines letzten erfolgreichen Studioalbums „Celtic Prayer“, alte keltische oder walisische Volkslieder, melodiose moderne Songs von leiser Melancholie, die es dem Tenor besonders angetan haben. Lieder wie „You Raise Me Up“ oder „The Water Is Wide“ wecken Gedanken an den Frühling auf der grünen Insel. Sein Publikum muss natürlich nicht auf „Granada“ und die klassischen italienischen Romanzen verzichten, schließlich weiß Björn Casapietra, was er seinen Fans schuldet.

Seine musikalische Begleiterin wird die international anerkannte Schweizer Konzertpianistin Sibylle Briner sein. Eine neue Seite zeigen beide Künstler in Duetten; Sibylle Briners leicht rauchige Stimme ist eine angenehm dezente Untermalung von Casapietras ausdrucksstarkem Tenor.

Karten gibt es für 26 Euro in der Touristinformation in der Frankfurter Straße und im Service Center der Stadt Guben, Gasstraße 4.



## Tschernobyl - 25 Jahre danach, aktuell wie nie zuvor

Die Ortsgruppe der IGBCE Guben veranstaltet gemeinsam mit der Organisatorin Barbara Sens eine Informationsveranstaltung zu den Folgeschäden des Reaktorunglücks in Tschernobyl. Als Gesprächspartner stehen Prof. Köpper aus Weimar, eine ukrainische Ärztin und Herr Bebeuko, Stellvertretender Institutsleiter des Institutes Belrad aus Minsk, zur Verfügung. Alle interessierten Bürger sind am 29. April 2011 um 9 Uhr in die Mittelstraße zur Fabrik e. V. aufgerufen und eingeladen. Zur Deckung der Unkosten wird um einen Beitrag von einem Euro gebeten.

Axel Kunst

## Familiensonntag in der Keksfabrik

Im merino beim Fabrik e. V. in der Mittelstraße findet am 24. April wieder der Familiennachmittag statt. Für die Betreuung des Nachwuchses ist gesorgt. Spiele, kreative Basteleien und sportliche Aktivitäten werden vom Team im Zippel angeboten - auch bei schlechtem Wetter. Im WerkEins ist zudem das Kinderprogramm „Ich kauf mir eine Keksfabrik“ im Programm. Da geht es um ganz viele köstliche Kekse und leckere bunte Gummibärchen. Es wird mit allen Kindern gemeinsam getanzt, gesungen und erzählt, aber auch geraten und vieles mehr. Die Kinder werden dabei animiert zum Mitgestalten und Mitmachen. Dies ist ein kreatives Programm, das sich je nach Lust und Laune der Kinder anpasst und immer noch etwas Spannendes im Ärmel hat. Der Eintritt kostet für Kinder ab drei Jahre 2,50 Euro. Die Eltern und Kinder sind ab 14.30 Uhr zum Familiensontag eingeladen, das Programm beginnt um 15 Uhr.

## Ulla Meinecke liest und singt

Die Sängerin und Dichterin Ulla Meinecke präsentiert am 20. Mai 2011 im WerkEins des Fabrik e. V. ihr neues Buch „Ungerecht wie die Liebe“. Die Gäste erwartet ein Abend mit den neuen Erzählungen von Ulla Meinecke sowie musikalischen Kostproben zusammen mit dem Gitarristen Ingo York.



In sechs Erzählungen berichtet die Sängerin von überraschenden Erkenntnissen beim Klassentreffen mit alten Schulkameraden, von gebrochenen Fernliebe-Hezen und den kleinen, aber bedeutsamen Missverständnissen der Geschlechter.

Ulla Meineckes gewohnt ironisch reflektierte Betrachtungen in überaus persönlicher Manier untermalen an diesem Abend ihre musikalischen Ausflüge hin zu so bekannten Titeln wie „Die Tänzerin“, „Feuer unterm Eis“ und „Frau nach Mitternacht“. Die Karten kosten 16 Euro im Vorverkauf (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentzschel, Friedrich-Schiller-Straße, und im Fabrik e. V. (merino), Mittelstraße) und 20 Euro an der Tageskasse. Beginn ist um 20 Uhr.



Flieger ist was los!



## Veranstaltungen im KJFZ im April

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum  
Platanenstr. 9, 03172 Guben  
Tel.: 0 35 61/5 30 74

Mo.	18.04.	9:00 - 11:30 13:30 - 17:30 Uhr	Projekt mit Diesterwegschule Billard-Tag
Di.	19.04.	9:00 - 11:30 14:30 - 17:30 Uhr	Projekt mit Diesterwegschule Computer/Internet
Mi.	20.04.	16:00 Uhr	Kleines Osterfeuer mit Spiel & Spaß
Do.	21.04.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt Preis: 1,50 EUR
Fr.	22.04.	Feiertag	KJFZ geschlossen
Mo.	25.04.	Feiertag	KJFZ geschlossen
Di.	26.04.	14:30 Uhr	Computer/Internet
Mi.	27.04.	15:30 Uhr	Kreativ: Coole Sockentiere Preis: 0,50 EUR Bitte eine Socke mitbringen!
Do.	28.04.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt Preis: 1,50 EUR
Fr.	29.04.	13:30 Uhr	Wii-Time

## GWAZ lädt zum Jubiläum

Zum 20. Jubiläum am 29. April lädt der Gubener Wasser- und Abwasserzweckverband (GWAZ) alle Kunden von 11.30 bis 18 Uhr zu einem erlebnisreichen Tag der offenen Tür auf das Verbandsgelände an der Kaltenborner Straße 91 in Guben ein. Neben Musik- und Tanzvorführungen von Kindern der Corona-Schröter-Grundschule und der Musikschule Guben sind Besichtigungstouren zur Kläranlage Gubin und zum Wasserwerk Schenkendöbern geplant. Eine Jazz-Band wird beim Fest ebenso für Stimmung sorgen wie ein Spielmobil, Büchsenwerfen, ein Malbereich, Ballspiele, das GWAZ-Quiz und viele andere Aktionen für die ganze Familie.

Hier ist was los!

### Wo sonst noch was los ist!

#### Samstag, 16. April 2011, 15 Uhr

Zwischen Taufengel und Russenlager - Fahrradtour mit dem Gubener Stadtwächter Andreas Peter nach Groß Breesen  
Treff Stadtwächterstübchen, Speichengeld 3 Euro

#### Samstag, 16. April 2011, 16 Uhr

Johannes-Passion von J. S. Bach. Singakademie und Bach-Consort Cottbus, Leitung: Kapellmeister Chr. Möbius. Dorfkirche Atterwasch

#### Sonntag, 17. April 2011, 10 Uhr

Gubener Frühlingsanradeln. Start: Sparkasse Am Klosterfeld, Startgebühr 2 Euro

#### Donnerstag, 21. April 2011, 17.30 Uhr

TeenFun - Das Partyangebot für Teens, speziell im Alter zwischen 13 und 16 Jahren.  
WerkEins, Eintritt 1,50 Euro.

#### Samstag, 23. April 2011, 16 Uhr

Deutsch-polnisches Osterfest, Johannes Paul II Platz, Gubin.

#### Samstag, 23. April 2011, 22 Uhr

Bunny Party - Sexy Osterhäschen und ein raffiniertes Suchspiel organisiert der Abijahrgang des Gymnasiums. WerkEins, Eintritt 5 Euro.

#### Jeden Mittwoch 17 bis 19 Uhr

##### Goethestraße 93

Töpfern für Erwachsene im Haus der Familie, Unkostenbeitrag ab fünf Euro



**Service-Center der Stadt Guben**

Gasstraße 4, Tel.: 0 35 61/6 87 10,  
 Fax: 0 35 61/68 71 49 17,  
**Service-Hotline: 0 35 61 68 71-20 00**  
 E-Mail: service-center@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

**Beratungsangebote in der Stadtverwaltung Guben**

**Deutsche Rentenversicherung**

Sprechzeit jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
 in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr im Zimmer 136  
 Ansprechpartner: Frau Schiela

**Freizeitbad Guben**

Kaltenborner Straße 163, Tel. 35 70, Fax 54 82 40, www.guben.de/freizeitbad

Am Tag ihres Geburtstages haben Besucher freien Eintritt. Bei Vorlage des Familienpasses Brandenburg erhalten zwei Kinder freien Eintritt, wenn ein Erwachsener voll zahlt.

**Öffnungszeiten Hallenbad:**

**Auch während der Aqua-Fitness-Kurse besteht eingeschränkter Badebetrieb.**

<b>Montag</b>	<b>15:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	13:00 - 15:00 Uhr	Seniorenswimmen
	15:00 - 17:00 Uhr	drei Bahnen Vereinsschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
	18:00 - 20:00 Uhr	drei Bahnen Vereinsschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	19:00 - 19:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 12:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	16:00 - 16:45 Uhr	Aqua-Fitness
	18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
	19:00 - 20:00 Uhr	eine Bahn Vereinsschwimmen, vier Bahnen öffentliches Baden
	20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Mittwoch</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 11:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
	18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
	20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Donnerstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	10:15 - 11:00 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
	14:45 - 15:30 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
	16:00 - 18:00 Uhr	drei Bahnen Vereinsschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
<b>Freitag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Samstag</b>	<b>11:00 - 18:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 11:00 Uhr	Vereinsschwimmen
	09:00 - 10:00 Uhr	Baby-Schwimmen
	10:00 - 11:00 Uhr	Kleinkind-Schwimmen
	11:00 - 12:00 Uhr	Schwimmkurs
<b>Sonntag, Feiertag</b>	<b>09:00 - 18:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	10:00 - 11:00 Uhr	Schwimmkurs

**NEU: Aqua-Event**

Ab sofort gibt es einmal im Monat ein Aqua-Event. Die Teilnahme kostet sieben Euro. Dieser Event ist auch für Nicht-Aqua-Fitness-Teilnehmer geeignet, die ihren Winterspeck abtrainieren möchten. Interessenten melden sich telefonisch oder direkt im Freizeitbad, an der Kasse. Anmelde Listen liegen aus.

**Achtung!**

**Über den Internetauftritt unter [www.guben.de/freizeitbad](http://www.guben.de/freizeitbad) können jederzeit sämtliche Angebote sowie Änderungen der Öffnungszeiten eingesehen werden.**

**Öffnungszeiten Sauna:**

<b>Montag</b>	<b>13:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>Damensaua</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Donnerstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Freitag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Samstag</b>	<b>09:00 - 18:00 Uhr</b>	
	09:00 - 11:00 Uhr	Badnutzung eingeschränkt möglich

**Sonntag**

**und Feiertag 09:00 - 18:00 Uhr**

**Nächste Kerzenscheinsauna** am 29.04.2011 zwischen 20 Uhr und 1 Uhr

Verschiedene Aufgüsse, kleines Buffet, entspannende Musik  
 Eintritt zwölf Euro/ermäßigt acht Euro

**Achtung! Geänderte Öffnungszeiten zu Ostern und in den Ferien:**

<b>Mittwoch, 20.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag, 21.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>
<b>Freitag, 22.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 18:00 Uhr</b>
<b>Samstag, 23.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 11:00 Uhr</b>
	<b>Vereine, Baby u. Kleinkinderschwimmen</b>
	<b>11:00 Uhr - 18:00 Uhr</b>
	<b>09:00 Uhr - 18:00 Uhr</b>
	<b>Sauna</b>
<b>Sonntag, 24.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 18:00 Uhr</b>
<b>Montag, 25.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 18:00 Uhr</b>
<b>Dienstag, 26.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>
<b>Mittwoch, 27.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag, 28.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>
<b>Freitag, 29.04.2011</b>	<b>09:00 Uhr - 22:00 Uhr</b>

**Stadtbibliothek Guben „Promenade am Dreieck“**

Gasstraße 6, Tel. 68 71 23 00, Fax 68 71 23 40,  
 E-Mail: bibo@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 09:00 - 19:00 Uhr  
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

**Angebote:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat:  
 9.00 - 10.00 Uhr **Lesen in der alten „Gubener Zeitung“**

Jeden 1. Freitag im Monat:  
 9.00 - 10.00 Uhr **Senioren surfen im Internet**

**Ständig großer Bücherflohmarkt! Auf Wunsch mobiler Bibliotheksdienst!**

**Stadt- und Industriemuseum „Promenade am Dreieck“**

Gasstraße 5, Tel. 68 71-21 01  
 E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag	geschlossen
Dienstag - Freitag	10:00 - 17:00 Uhr
Samstag, Sonntag sowie Feiertage	14:00 - 17:00 Uhr

**Sonderausstellung bis 22. Mai: „100 Jahre Gubener Briefmarkensammlerverein 1911 e. V.“**

Spezielle Führungen zur Ausstellung und Verkauf der Sonderpostkarte: „100 Jahre Gubener Briefmarkensammlerverein 1911 e. V.“

Dienstag, 26. April	15 - 17 Uhr
Dienstag, 3. Mai	15 - 17 Uhr
Dienstag, 17. Mai	15 - 17 Uhr

**Sonderausstellung**

**»Vielfalt der Philatelie«**



**2. März - 22. Mai**

**Stadt- und Industriemuseum der Stadt Guben**

[www.museen-guben.de](http://www.museen-guben.de)

Ziel: Eigentum und aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionalentwicklung im Rahmen des Bundesstrukturprogramms der gemeinsamen Europäischen Union/Föderation der Länder - Bundesregierung 2007-2013. Staatliche Förderung und Mitwirkung der Landesregierung Brandenburg. (Spendenkonto: 03561 68 71 - 21 01)

Eintritt: laut Entgeltordnung

### Museum „Sprucker Mühle“

Mühlenstraße 5, Tel.: 5 20 38

Besichtigung der Ausstellung zurzeit nur nach vorheriger Anmeldung unter 03561 68 71 -21 01 möglich!

### Kulturzentrum Obersprucke

Fr.-Schiller-Straße 24, Tel.: 559872

**Büro: Treff am Schillerplatz, Fr.-Schiller-Straße 16b**

**Montag und Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr**

**Freitag 10:00 - 12:00 Uhr**

### Treff am Schillerplatz

Fr.-Schiller-Straße 16b, Tel. 54 71 45

**Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr geöffnet, 14 bis 17 Uhr täglich Veranstaltungen**

**14. bis 30. März nur von 14 bis 17 Uhr geöffnet**

**Beratungszeiten: Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr**

**GSW, Dienstag 14 bis 16 Uhr GuWo**

20.04.2011

15.00 Uhr Ostergestecke basteln mit dem Blumenhaus Veronica

Materialkauf möglich

27.04.2011

15.00 Uhr Wir gehen kegeln in der Chemiesporthalle

Unkostenbeitrag 2,50 Euro (incl. Kaffeegedeck)

### Treff Kleeblatt

Franz-Mehring-Straße 14, Tel.: 559300

**Montag bis Donnerstag zwischen 9 und 12 Uhr telefonisch unter 0 15 22/8 64 35 28 zu erreichen**

**Öffnungszeiten**

**Montag - Donnerstag 12:00 - 16:30 Uhr**

### Begegnungszentrum der Volkssolidarität

Berliner Straße 35,

Telefon: 0 35 61/22 55

[www.volkssolidaritaet.de/cms/spn](http://www.volkssolidaritaet.de/cms/spn)

**Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr geöffnet**

**19.04.2011 14.00 Uhr Tanz mit DJ Detlef kartenpflichtig**

## Notdienste

### Kassenärztlicher Notfalldienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 0180 558 222 359 0.

Notdienstzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag

19:00 - 7:00 Uhr

Mittwoch, Freitag

13:00 - 7:00 Uhr

Samstag, Sonntag

durchgängig

### Zahnärztlicher Notdienst

Der zahnärztliche Notdienst wird Samstag, Sonntag und an Feiertagen jeweils von 9 bis 11 Uhr in den jeweiligen Praxen durchgeführt. Die Bereitschaft beginnt am Freitag 19 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag 7 Uhr.

**15.04.11 - 22.04.11 Zahnärztin Gabriele Schulz**

Praxis: Klaus-Hermann-Straße 20

Tel.: 53 99 2

Privat: 30 03

**22.04.11 - 29.04.11 Zahnarzt Dr. Jürgen Hartwich**

Praxis: Cottbuser Straße 25

(Ostern einschließlich Karfreitag)

Tel.: 39 14

Privat: 55 38 93

### Kinderärztlicher Notdienst

Jeweils in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 17:00 bis 19:00 Uhr dienstbereit:

Die kinderärztlichen Sprechstunden werden am Samstag und Sonntag im Krankenhaus des Naemi-Wilke-Stiftes durchgeführt. In der oben genannten Zeit ist der Kinderarzt zur Sprechstunde im Bereich Krankenhausambulanz im Weiten Raum erreichbar. Patienten folgen bitte der Ausschilderung!

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 01 60/91 30 60 95.**

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Freitag ab 19:00 Uhr bis Freitag in der darauf folgenden Woche 06:00 Uhr .

**15.04. - 21.04.11 DVM Christian Pietsch**

Tel.: 03 56 93/45 95

**21.04. - 29.04.11 DVM Yvonne Schwarz**

Tel.: 0 35 61/33 27

### Apotheken-Bereitschaftsdienst

**Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr**

**15.04.11** Schiller-Apotheke, Guben, Fr.-Schiller-Str. 5d, Tel. 0 35 61/54 07 27

**16.04.11** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt, Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50

**17.04.11** Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Str. 19, Tel. 0 35 61/5 20 62

**18.04.11** Magistrat-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Lindenallee 13, Tel. 0 33 64/4 32 15

**19.04.11** Weiße-Apotheke, Guben, Berliner Str. 13/16, Tel. 0 35 61/4 38 91

**20.04.11** Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14, Tel. 0 33 64/6 13 84

**21.04.11** Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben, Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 0 35 61/23 87

**22.04.11** Herz-Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, Tel. 0 33 64/41 35 45

**23.04.11** Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44, Tel. 0 35 61/24 30

- 24.04.11** Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 0 33 64/4 41 50
- 25.04.11** Neue Apotheke, Guben, Otto-Nuschke-Str. 24,  
Tel. 0 35 61/68 60 06
- 26.04.11** Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Fürstenberger Str. 1A, Tel. 0 33 64/75 10 75
- 27.04.11** Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Königstraße 56, Tel. 0 33 64/2 91 97
- 28.04.11** Schiller-Apotheke, Guben, Fr.-Schiller-Str. 5d,  
Tel. 0 35 61/54 07 27
- 29.04.11** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50



**Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche  
Gemeinde Des Guten Hirten Guben,  
Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.**

- 17.04.11**  
09:30 Uhr Hauptgottesdienst
- 21.04.11**  
18:00 Uhr Hauptgottesdienst
- 22.04.11**  
09:30 Uhr Predigtgottesdienst  
14:30 Uhr Andacht zur Sterbestunde Jesu
- 24.04.11**  
06:00 Uhr Osternacht  
09:30 Uhr Festgottesdienst
- 25.04.11**  
09:30 Uhr Hauptgottesdienst

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten statt.



**Evangelische Kirchengemeinde,  
Region Guben,  
August-Bebel-Str. 4**

- 17.04.11**  
09:00 Uhr Gottesdienst in Kerkwitz  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche  
10:30 Uhr Gottesdienst in Grano
- 21.04.11**  
17:00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus Guben
- 22.04.11**  
09:00 Uhr Gottesdienst in der Kerkwitz, Pinnow und Groß Breesen  
10:30 Uhr Gottesdienst in Atterwasch und Coschen  
15:00 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche Guben
- 24.04.11**  
06:00 Uhr Gottesdienst in der Bergkapelle Guben  
09:00 Uhr Gottesdienst in Steinsdorf  
10:30 Uhr Gottesdienst in Atterwasch, Grano, Bomsdorf und in der Klosterkirche  
18:00 Uhr Gottesdienst in Pinnow
- 25.04.11**  
09:00 Uhr Gottesdienst in Kerkwitz, Sembten und in Groß Breesen  
10:30 Uhr Gottesdienst in Coschen und im Gemeindehaus Guben

**Heilsarmee Guben, Brandenburgischer Ring 55**

- Jeden Sonntag**  
17:00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack
- Montag bis Donnerstag**  
14:00 bis 17:00 Uhr Familiencafé & Café für alle - Action für Kids
- Jeden ersten Donnerstag im Monat**  
9:00 bis 11:00 Uhr Frauenfrühstück

Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



VERLAG  
WITTICH

www.wittich.de



**Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband  
Niederlausitz e. V., Geschäftsstelle Guben,**

Kaltenborner Str. 96, Tel. 6 28 11 -0  
www.drk-niederlausitz.de E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

**Nächste Blutspende**

26.04.2011 15.00 bis 19.00 Uhr Kulturzentrum Obersprucke,  
Friedrich-Schiller-Straße

**Notrufe**

Leitstelle: Telefon (03 55) 63 21 44 (Notruf: 112)  
Krankentransport: Telefon (03 55) 63 21 12 oder  
(03 55)1 92 22

## Kirchliche Nachrichten



**Evangelisch Freikirchliche Gemeinde  
Guben, Dr.-Ayrer-Str. 18  
Gemeindezentrum Friedenskirche**

**Jeden Sonntag**

10:00 Uhr Gottesdienst

**Jeden Mittwoch**

19:30 Uhr Bibelgespräch



**Katholische Kirche Guben, Reichenbach  
Pfarramt Sprucker Straße 85, www.  
katholische-kirche-guben.de**

**17.04.11**

09:00 Uhr Eucharistiefeier  
16:00 Uhr Ökumenischer Kreuzweg durch Guben und Guben

**21.04.11**

18:30 Uhr Feier vom Abendmahl des Herrn anschließend  
Agapefeier  
21:00 Uhr Ölbergstunde

**22.04.11**

10:00 Uhr Kreuzwegandacht  
15:00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben unseres Herrn

**24.04.11**

05:00 Uhr Feier der Osternacht mit Osterfeuer  
09:00 Uhr Eucharistiefeier

**25.04.11**

09:00 Uhr Eucharistiefeier

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche statt.